



**FR VÊTEMENT DE PROTECTION.- M6VES:** VESTE DE TRAVAIL PANOSTYLE POLYESTER / COTON **PANOSTRPA:** PANTALON DE TRAVAIL PANOSTYLE POLYESTER / COTON / ELASTHANNE **M6BER:** BERMUDA DE TRAVAIL PANOSTYLE POLYESTER / COTON **M6GIL:** GILET DE TRAVAIL PANOSTYLE POLYESTER / COTON **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. PART1: (1) Force de rupture / (2) Force de déchirure perpendiculaire / (3) Résistance à l'abrasion / (4) Performances testées selon : / (5) exigences Norme / (6) Cycles (7)(8) Modèle • **PERFORMANCES:** (PART1) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc... **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif.Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Traitement mécanique normal. Rinçage à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Repassage à une température maximale de 150°C. M6VES - M6BER - M6GIL : Température de lavage 60°C maximum. Séchage en sèche-linge à tambour rotatif possible. Programme modéré à température réduite. PANOSTRPA : Température de lavage 40°C maximum. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • DURÉE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/-Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../-Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **EN PROTECTIVE CLOTHING - M6VES:** POLYESTER/COTTON PANOSTYLE WORKING JACKET **PANOSTRPA:** POLYESTER COTTON ELASTANE PANOSTYLE WORKING TROUSERS **M6BER:** POLYESTER/COTTON PANOSTYLE WORKING BERMUDA **M6GIL:** POLYESTER/COTTON PANOSTYLE WORKING VEST **Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. PART1: (1) Rupture force / (2) Perpendicular tear force / (3) Abrasion resistance / (4) Performance tested in accordance with: / (5) Requirements Standard / (6) Cycles (7)(8) Model • **PERFORMANCES:** (PART1) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation... **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum.Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. Normal mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Iron at a maximum iron temperature of 150°C. M6VES - M6BER - M6GIL : Maximum temperature 60°C. Tumble drying possible. Moderate programme at low temperature. PANOSTRPA : Maximum washing temperature 40°C. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. • REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-'Aggressive' work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../-Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - M6VES:** CHAQUETA DE TRABAJO PANOSTYLE DE POLIÉSTER/ALGODÓN **PANOSTRPA:** PANTALÓN DE TRABAJO PANOSTYLE DE POLIÉSTER ALGODÓN ELASTANO **M6BER:** BERMUDA DE TRABAJO PANOSTYLE DE POLIÉSTER/ALGODÓN **M6GIL:** CHALECO DE TRABAJO PANOSTYLE DE POLIÉSTER/ALGODÓN **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. PART1: (1) Resistencia al desgarró / (2) Fuerza de rotura perpendicular / (3) Resistencia a la abrasión / (4) Desempenho probado según : / (5) Requisitos Norma / (6) Ciclos (7)(8) modelo • **RENDIMIENTOS:** (PART1) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** No se debe secar en secadora con tambor rotativo.Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Tratamiento mecánico normal. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No clorar. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. Planchar a una temperatura máxima de 150°C. M6VES - M6BER - M6GIL : Temperatura de lavado 60°C máximo. Se puede secar en secadora con tambor rotativo. Programa moderado con temperatura baja. PANOSTRPA : Temperatura de lavado 40°C máximo. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - M6VES:** GIACCA DA LAVORO PANOSTYLE POLIESTERE/COTONE **PANOSTRPA:** PANTALONE DA LAVORO PANOSTYLE POLIESTERE COTONE ELASTAN **M6BER:** BERMUDA DA LAVORO PANOSTYLE POLIESTERE/COTONE **M6GIL:** GILET DA LAVORO PANOSTYLE POLIESTERE/COTONE **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. PART1: (1) Forza di rottura / (2) Resistenza alla lacerazione / (3) Resistenza all'abrasione / (4) Prestazioni testate conformemente alla normativa : / (5) Requisiti Norma / (6) Cicli (7)(8) modello • **PRESTAZIONI:** (PART1) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze sconosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo.Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia : Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Trattamento meccanico normale. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga normale. Cloro escluso. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Stiratura alla temperatura massima della base del ferro da stiro di 150°C. M6VES - M6BER - M6GIL : Temperatura di lavaggio massima di 60°C. Essiccamento a secco con possibile tamburo rotante. Programma moderato a temperatura ridotta. PANOSTRPA : Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. • RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. • DURATA IN USO: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: -Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/-Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../-Utilizzo particolarmente intenso/-Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. • Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - M6VES:** CASACO DE TRABALHO PANOSTYLE POLIÉSTER/ALGODÃO **PANOSTRPA:** CALÇAS DE TRABALHO PANOSTYLE POLIÉSTER ALGODÃO ELASTANO **M6BER:** BERMUDAS DE TRABALHO PANOSTYLE POLIÉSTER/ALGODÃO **M6GIL:** COLETE DE TRABALHO PANOSTYLE POLIÉSTER/ALGODÃO **Instruccões de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. PART1: (1) Força de ruptura / (2) Força de ruptura perpendicular / (3) Resistência à abrasão / (4) Desempenhos testados em conformidade com a norma : / (5) Requisitos Norma / (6) Ciclos (7)(8) modelo • **DESEMPENHOS:** (PART1) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo.Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Tratamento mecânico normal. Enxaguamento à temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Não limpar a seco. Não tirar nósdoas com solvente. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 150° C. M6VES - M6BER - M6GIL : Temperatura de lavagem 60° C no máximo. Secagem possível na máquina de secar com tambor rotativo. Programa moderado com temperatura reduzida. PANOSTRPA : Temperatura de lavagem 40° C no máximo. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. • Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **NL BESCHERMENDE KLEDING- M6VES:** PANOSTYLE WERKVEST VAN POLYESTER/KATOEN **PANOSTRPA:** PANOSTYLE WERKBROEK VAN POLYESTER/KATOEN ELASTHAAN **M6BER:** PANOSTYLE BERMUDA VAN POLYESTER/KATOEN **M6GIL:** PANOSTYLE MOUWLOOS WERK VEST VAN POLYESTER/KATOEN **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermd tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. PART1: (1) Breeksterkte / (2) Scheurkracht (dwars) / (3) Bestandheid tegen schuren / (4) Prestaties getest volgens : / (5) Vereisten Norm / (6) cycli (7)(8) model • **KWALITEIT:** (PART1) (zie kwaliteits tabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatie niveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleer of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Niet drogen in een trommeldroger.Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijk in tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking • Reinigen : Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen normale mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Niet laten stromen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Strijken bij de maximum temperatuur van 150°C voor zijde met het strijkijzer. M6VES - M6BER - M6GIL : Wassen bij een temperatuur van maximaal 60°C. Drogen in draaiende droogtrommel mogelijk Gemiddeld wasprogramma bij vrij lage temperatuur PANOSTRPA : Wassen bij een temperatuur van maximaal 40°C Niet drogen in een trommeldroger. • REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Dit artikel weggoeien in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. • LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: -Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/-Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../-Bijzonder intensief gebruik/-De overschrijding van het maximaal aantal wascycli aan. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. • Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **DE SCHUTZKLEIDUNG - M6VES:** PANOSTYLE ARBEITSJACKE AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **PANOSTRPA:** PANOSTYLE ARBEITSHOSE AUS POLYESTER BAUMWOLLE ELASTHAN **M6BER:** PANOSTYLE ARBEITSBERMUDA AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **M6GIL:** PANOSTYLE ARBEITSWESTE AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. PART1: (1) Reißkraft / (2) Senkrechte Reißkraft / (3) Scheuerbeständigkeit / (4) Schutzleistungen geprüft gemäß : / (5) Anforderungen Norm / (6) Cycles (7)(8) Modells • **SCHUTZ:** (PART1) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder Krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen.Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. • Reinigung : Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinenwäsche. Normalwaschgang. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Bügeln bei Höchsttemperatur von 150°C. M6VES - M6BER - M6GIL : Waschtemperatur maximal 60°C. Trocknen in Trockner mit Drehtrommel möglich. Schonprogramm mit geringerer Temperatur. PANOSTRPA : Waschtemperatur maximal 40°C. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. • REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel. • LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Kleidungsstückes hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/-'Aggressives' Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../-Besonders intensive Nutzung/-Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. • Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - M6VES:** BLUZA ROBOCZA PANOSTYLE Z POLIESTRU I BAWELNY **PANOSTRPA:** SPODNIE ROBOCZE PANOSTYLE Z POLIESTRU I BAWELNY ELASTAN **M6BER:** BERMUDA ROBOCZE PANOSTYLE Z POLIESTRU I BAWELNY **M6GIL:** KAMIZELKA ROBOCZA PANOSTYLE Z POLIESTRU I BAWELNY **Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochraniająca użytkowników przed skutkami działań zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. PART1: (1) Siła przzerwania / (2) Siła rozdarcia prostopadłego / (3) Odporność na ścieralność / (4) Parametry przetestowane zgodnie z normą : / (5) Wymagania Norma / (6) cykli (7)(8) modelu • **WYTRZYMAŁOŚĆ:** (PART1) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekiedy nie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogłębienie za sobą obniżenie jej skuteczności. Nosić ją zapiętą. Odzież ta nie zawiera substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergię. **Przechowywanie/czyszczenie:** nie suszyć w suszarnie z obrotowym bębnem.Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. • Czyszczenie : Prac na lewej stronie, wysuszyc natychmiast po praniu. Pranie w pralce Normalne postępowanie mechaniczne. Spłukiwanie w temp. Normalne. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Nie czyszczyć na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. Prasowanie przy maksymalnej temperaturze stopy żelazka 150°C. M6VES - M6BER - M6GIL : Temperatura prania maksymalnie 60°C. Nie suszyć w suszarnie z obrotowym bębmem. • NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i wziąć nowy. • PRZEWDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Żywność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następcy czynnikami mogą silić na nią wpływają: -Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/-'Agresywne' środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../-Wyjątkowo agresywne użytkowanie/-Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. • Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **CS OCHRANNÉ OĎEVY - M6VES:** PRACOVNÍ BUNDA PANOSTYLE, POLYESTER/BAVLNA **PANOSTRPA:** PRACOVNÍ VESTA PANOSTYLE, POLYESTER/BAVLNA **M6BER:** PRACOVNÍ BERMUDA PANOSTYLE, POLYESTER/BAVLNA **M6GIL:** PRACOVNÍ VESTA PANOSTYLE, POLYESTER/BAVLNA **Návod k použití:** Ochranné oděvy řady uživatelé chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určeno pro obecné použití. PART1: (1) Tažná síla / (2) Svislá tažná síla / (3) Odolnost proti oděru / (4) Testované parametry podle normy : / (5) Požadavky Norma / (6) cyklů (7)(8) modelu • **VÝKONNOSTI:** (PART1) (viz tabulka vlastností) Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jejich faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergii. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Nesušte v sušičce s rotačním bubenem.Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. • Čištění : Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze práť v práčce Mechanické zpracování běžné. Oplachování při normální teplotě. Běžné ždímní. Chlоровání vyloučeno. Nekladvěďte chemické čišění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Zehlení při maximální teplotě žehlicí plochy žehličky 150°C. M6VES - M6BER - M6GIL : Maximální teplota praní 60°C. Lze sušit v sušičce s rotačním bubenem. Mírný program se sníženou teplotou. PANOSTRPA : Maximální teplota praní 40°C. Nesušte v sušičce s rotačním bubenem. • OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, vyhoďte jej do odpadu a nahradte jej novým výrobkem. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (potřebné atd...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: -nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/-vliv "agresivního" pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./-obzvláště intenzivní používání/-Překročení maximálního povoleného počtu praní. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. • Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE - M6VES:** PRACOVNÁ BUNDA PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **PANOSTRPA:** PRACOVNÉ NOHAVICE PANOSTYLE, POLYESTER / BAVLNA / ELASTAN **M6BER:** PRACOVNÉ BERMUDY PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **M6GIL:** PRACOVNÁ VESTA PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **Návod na použitie:** Ochranné oděvy, ktoré chránia užívateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. PART1: (1) Síla prasknutia / (2) Síla pretiahnutia v kolmom smere / (3) Odolnosť voči ošúchaniu / (4) Vlastnosti testované v súlade s normou : / (5) Požiadavky Norma / (6) Cyklus (7)(8) modelu • **VÝKONNOSTI:** (PART1) (Pozri tabuľku výkonosti) Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť oděvu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť úrovně sú založené na výsledkoch laboratorných skúok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otlaranie, poškodenie apod. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obléčiete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Noste ho zapnuté. Tento oděv neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergiu citlivým osobám. **Uskladňovanie/Čistenie:** Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne.Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. • Čistenie : Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Môže sa prať v práčce. Normálne mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Normálne odstraňovanie. Chlоровanie je zakázané. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať reididlami. Zehlenie pri maximálnej teplote žehlickej plochy žehličky 150°C. M6VES - M6BER - M6GIL : Maximálna teplota pri praní 60°C. Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne. • OPRAVA: Oděvy, ktoré sú zlúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradit novým výrobkom. • DLŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, snežná žiarie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto oděvu. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobcu. Životnosť by mohli výraznou mierou ovlivniť nasledujúce faktory: -nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania/-,'nepriaznivé' pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../-nadmerne intenzívne používanie/-Překročení maximálneho počtu cyklov praní. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobcu o niekoľko dní. • Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. **HU VÉDŐRŐHÁZAT - M6VES:** PANOSTYLE MUNKAKABÁT POLIÉSZTER/PAMUT **PANOSTRPA:** PANOSTYLE MUNKANADRÁG POLIÉSZTER / PAMUT ELASZTÁN **M6BER:** PANOSTYLE BERMUDA POLIÉSZTER / PAMUT **M6GIL:** PANOSTYLE MUNKAMELLENY POLIÉSZTER/PAMUT **Használati útmutató:** Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatok ellen nyújt védelmet használatjának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. PART1: (1) Szakítóerő / (2) Merőleges szakítóerő / (3) Kopásállóság / (4) Teljesítmények az eszrint tesztelez : / (5) Kévetelmények Szabvány / (6) ciklus (7)(8) Márkanév • **VÉDŐKÉPESSEG** : (PART1) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatkán, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Zártan kell viselni. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő,



galiojima laiką keliomis dienomis.
• Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų.
**SV SKYDDSKLÄDER** - **M6VES**: ARBETSJACKA PANOSTYLE I POLYESTER/BOMULL
**PANOSTRPA**: ARBETSBYXOR PANOSTYLE I POLYESTER/BOMULL
**ELASTAN M6BER**: ARBETSBERMUDA PANOSTYLE I POLYESTER/BOMULL
**M6GIL**: ARBETSVÄST PANOSTYLE I POLYESTER/BOMULL
**Användning**: Skyddskläderna ger användarna endast begränsat skydd och inte skydd mot förhållanden som medför kemisk, elektrisk eller termisk fara. Avsedda för allmän användning
PART1: (1) Draghållfasthet / (2) Rivhållfasthet vinkelrätt / (3) Nötningshårdighet / (4) Prestanda testad enligt: / (5) Krav Standard / (6) omgångar (7)(8) Märkets • EGENSKAPER: (PART1) (Se prestandatabell) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat.
**Begränsningar**: Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Plagget skall bära igenknäppt. Detta plagg innehåller inga giftiga eller cancerogena ämnen eller ämnen som framkallar allergier hos känsliga personer.
**Förvaring/Rengöring**: Får ej torkas i torktumlare.Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat.
• Rengöring : Tvättas med insidan utåt, torka omedelbart efter tvätt. Tvättas i maskin. Normal mekanisk behandling. Sköjning till normal temperatur. Normal centrifugering. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Max 150°C stryktemperatur.
M6VES - M6BER - M6GIL : Tvättas vid maximalt 60°C maximum. Kan torkas i torktumlare. Medelprogram med inte alltför hög värme.
PANOSTRPA : Tvättas vid maximalt 40°C maximum. Får ej torkas i torktumlare.
• REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna produkt inte är i toppskick, måste den kastas och ersättas med en ny produkt. Den kan inte lagas.
• LIVSLÅNGD: Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). Miljöförhållandena, såsom vatten, frost, värme, kemikalier, solljus, eller en dålig användning kan påverka plaggets skyddsprestanda och livslängd. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten.Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: -Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/-"Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../-Särskilt intensiv användning/-Fler tvättar än det indikerade maximala antalet.
Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.
• Miljö: Skyddet kan kastas i hushållsopor. Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor.
**DA BESKYTTLESBEKLÆDNING** - **M6VES**: PANOSTYLE ARBEJDSJAKKE I POLYESTER/BOMULL
**PANOSTRPA**: PANOSTYLE ARBEJDSBUKSER I POLYESTER/BOMULD
**ELASTAN M6BER**: PANOSTYLE ARBEJDSBERMUDASHORTS I POLYESTER/BOMULD
**M6GIL**: PANOSTYLE ARBEJDSVEST I POLYESTER/BOMULD
**Brugsanvisning**: Beskyttelsesbeklædning serien beskytter kun brugerne af overflademekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisici. Beregnet til generel brug.
PART1: (1) Brudstyrke / (2) vinkelret brudstyrke / (3) Slidstyrke / (4) Testede ydelser ifølge: / (5) Krav Norm / (6) omgange (7)(8) modelmærket
• YDELSER: (PART1) (Se ydelsestabel) Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydematerialet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc...
**Anvendelsesbegrænsninger**: Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner.
Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Bær det lukket.
Beklædningens indeholder ikke materialer, der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller mulige allergifremkaldende hos følsomme personer.
**Opbevarings/Rengørings**: Må ikke tørres i tørtumbler.Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaleemballage.
• Rengöring : Vaskes på vrangen, tørres straks efter vask. Maskinvask. Normal mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Normal centrifugering. Må ikke behandles med klor.
Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrenses med opløsningsmidler.
Strygning ved en maksimumstemperatur på strygejernets sål på 150°C.
M6VES - M6BER - M6GIL : Vasketemperatur max. 60°C. Må tørtretumbles. Middel program ved reduceret temperatur.
PANOSTRPA : Vasketemperatur max. 40°C. Må ikke tørres i tørtumbler.
• REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ.
I tilfælde af ødelæggelse, kan artiklen ikke sendes til reparation, men skal kasseres og erstattes af en ny artikel.
• LEVETID: Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...)
De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen.
Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: -Ikkeoverholdelse af fabrikantens instruksr for transport, opbevaring og anvendelse/-"Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./-Særlig intensiv anvendelse/-Overskridelse af det maksimale antal vaskecykluser.
Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.
• Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedurer, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger.
**FI SUOJAAVAATTEET** - **M6VES**: TYÖTAKKI PANOSTYLE, POLYESTERI/PUUVILLA
**PANOSTRPA**: TYÖHOUSUT PANOSTYLE, POLYESTERI/PUUVILLA
**ELASTAANIA M6BER**: TYÖSHORTSIT PANOSTYLE, POLYESTERI/PUUVILLA
**M6GIL**: TYÖLIIVI PANOSTYLE, POLYESTERI/PUUVILLA
**Käyttöohjeet**: Suojavaatteet suojaa käyttäjänsää ainoastaan mekaanisilta pintavaikutuksilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallisia, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. Tarkoitettu yleiskäyttöön.
PART1: (1) Murtovoima / (2) Repeämisvoima kohtisuoraan / (3) Hankkaustenkestävyys / (4) Ominaisuudet testattu standardin mukaisesti: / (5) Vaatimukset Standardi / (6) jakso (7)(8) Merkki
• OMINAISUUDET: (PART1) (Katso ominaisuustaulukko) Ilmoitetut suojaustestit koskevat vaatteita, ulkovaatteita tai materiaalikokonaisuuksia. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustestitulokset perustuu laboratorioikeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.
**Käyttörajoitukset**: Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen kiinnitys. Vaatteensa ei ole syyppää aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergisia aiheuttavia materiaaleja.
**Säilytysty/Puhdistusta**: Rumpukuivaus kielletty.Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkausella ja valolta suojattuna alkuperäispakkausksessaan.
• Puhdistus : Pestävä nurinpäin käännettynä, kuivaus välittömästi pesun jälkeen. Konepesu. Normaali pesuohjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Normaali linkous. Ei kloorivalkaisua. Kemiallinen pesu ja tahranoisto luottimilla kielletty. Ei sa poistaa luottimella. Siilitys enintään 150°C.
M6VES - M6BER - M6GIL : Pestään korkeintaan 60°C lämpötilassa. Voidaan kuivata pyykinkuivauslaitteessa, jossa on pyörivä kuivausrumpu. Käytä lyhyttä ohjelmaa ja alhaista lämpötilaa.
PANOSTRPA : Pestään korkeintaan 40°C lämpötilassa. Rumpukuivaus kielletty.
• KORJAUS: Suojaavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi.
Huonokuntoista vaatteita ei voi korjata vaan se on hävitettävä ja sen tilalle on hankittava uusi.
• KÄYTTÖIKÄ: Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.).
Vides apstākļi, piemēram, aukstuma un siltuma, ķīmisko produktu, saules vai nepareizu izmantošanu, var būtiski ietekmēt aizsardzības izrādes un mūža šā apģērba.
Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: -Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti/-Toimintaympäristö on "aggressiivinen": merimasto, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne./-Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö/-Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy.
Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiiin päiviin.
• Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteen mukana. Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset.

**:PANOSTYLE PANOSTRPA** والملابس واقية**AR** سترة عملمن القطن والبوليستر**M6VES**
**عمل من القطن والبوليستر :M6BER** عمل قسمر من القطن والبوليستر**PANOSTYLE :M6GIL** عمل من القطن**صديري عملمن القطن**
**تعليمات الاستخدام:** ملابس واقية تحمي المستخدمين من الآثار الميكانيكية السطحية فقط ضد المخاطر الثانوية، مع عدم وجود مخاطر كيميائية أو كهربائية أو حرارية. هذه المنتجات مصممة للاستخدام العام.
**PANOSTYLE** والملابس الواقية **:PART1** (1) قوة التمزق / (2) قوة التمزق العمودية / (3) مقاومة التآكل / (4) تم اختبار الأداء وفقاً لما يلي: / (5) المتطلبات المعيار / (6) الدورات (7)(8) شعار
▪ العروض: (PART1) (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبيد ...
**قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات التي لا تعكس بالضرورة هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. يجب ارتداء الملابس مغلقة تماماً. لا يحتوي هذا الثوب على مواد مسرطنة أو سامة معروفة أو مواد قد تسبب الحساسية لدى الأشخاص الحساسين.
**تعليمات التخزين/التنظيف:** تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة تُخزّن هذه المنتجات في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء.
▪ التنظيف : الغسل من الداخل والتجفيف مباشرة بعد الغسل. الغسل بالغسالة الكهربائية. معالجة ميكانيكية عادية. الشطف في درجة الحرارة العادية دوران عادي. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. ينصح بالكي عند درجة حرارة الكي القصوى عند 150 درجة مئوية.
**M6VES - M6BER - M6GIL** : درجة الحرارة القصوى هي 60 درجة مئوية. إمكانية استخدام مجفف الملابس. برنامج معتدل عند درجة الحرارة المنخفضة.
**PANOSTRPA** : درجة حرارة الغسل القصوى 40 درجة مئوية. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة.
▪ الإصلاح: لا يجب إصلاح معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية.
توقف عن استخدام هذه المادة على العلامات الدالة على التدهور واستبدالها بمادة جديدة.
▪ فترة الصلاحية: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلل، وغيره...). قد تؤثر الظروف البيئية مثل البرد أو الحرارة أو المنتجات الكيميائية أو أشعة الشمس أو الاستخدام غير الصحيح بشكل كبير على الأداء الواقي والعمر الافتراضي لهذه الملابس. تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: -عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام-بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة.../-الاستخدام الشاق بوجه خاص/-عدد دورات الغسل الأكبر.
تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضعة أيام.
▪ البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية.

## PART 1

	(4) Test method	(5) Standard requirement	(7) PANOSTYLE <span> </span> : M6VES M6BER M6GIL	(8) PANOSTRPA
(1) Rupture force	EN ISO 13934-1	> 230N	> 900N	> 1000N
(2) Perpendicular tear force	EN ISO 13937-1 or NF G076148	> 12N	> 20N	> 50N
(3) Abrasion resistance	EN530 Method 2 or EN ISO 12947-2	/,	(6) > 50 000 cycles	(6) > 50 000 cycles

## PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit.
- **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.
- **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto.
- **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto.
- **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens.
- **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie.
- **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku.
- **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku.
- **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el.
- **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului.
- **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος.
- **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu.
- **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт.
- **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия.
- **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir.
- **ZH** 性能 : 符合 2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。
- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku.
- **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis.
- **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitiktis deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų.
- **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata.
- **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.
- **AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير.
التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

**CE**
**FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIA (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIA (EU) 2016/425 - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

## AR اللانحة 425/2016 (EU)

**EN ISO 13688:2013 FR** Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Obecné požadavky - **OBecné požadavky** - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Imbrăcămintе de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnõuded riietusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbim - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav til beklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset -

## AR المتطلبات العامة

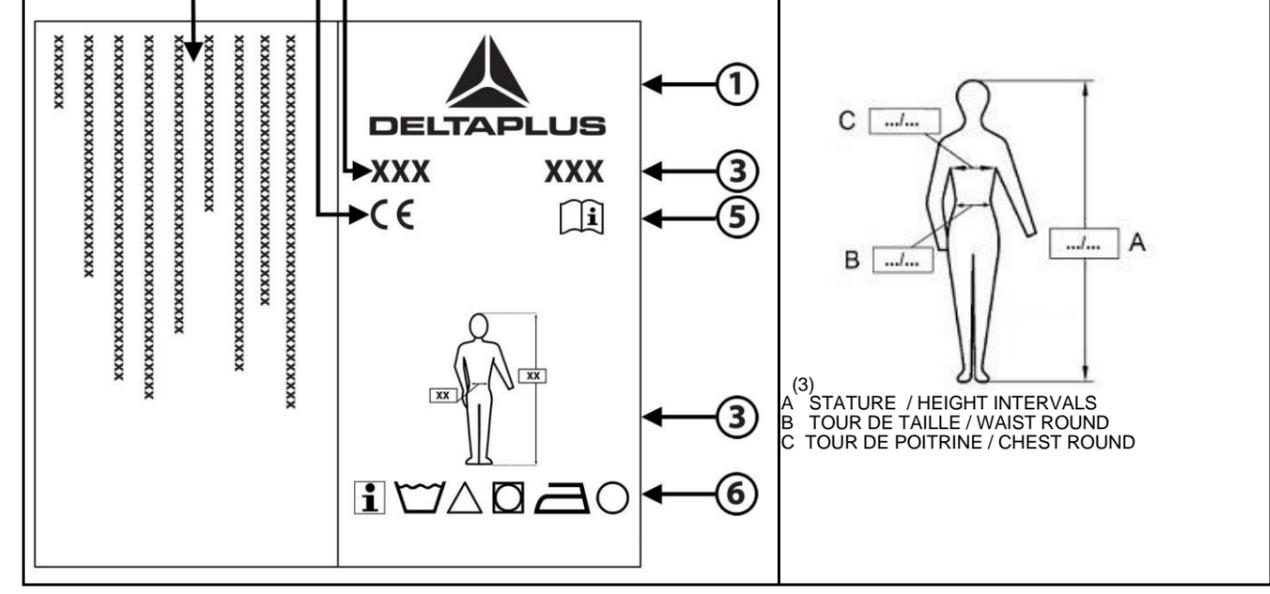
<b>M6VES</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Navy blue-Orange,Grey-Orange,Grey-Green,Brown-Green - Size <span> </span> : XS,S,M,L,XL,XXL,3XL
<b>PANOSTRPA</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Navy blue-Orange,Grey-Black - Size <span> </span> : XS,S,M,L,XL,XXL,3XL
<b>M6BER</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Navy blue-Orange,Grey-Green - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL
<b>M6GIL</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Navy blue-Orange,Grey-Orange,Grey-Green,Brown-Green - Size <span> </span> : XS,S,M,L,XL,XXL,3XL

## PART 4

**FR Marquage**: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations.
(1) Identification du fabricant / (2)Identification de l'EPI / (3)Système de taille / (4)pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5)L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (6)Symboles internationaux d'entretien. / (7)Matières.
**EN Marking**: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information.
(1) Identification of the manufacturer / (2)Identification of the PPE / (3)Size system / (4)pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5)The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (6)International maintenance symbols. / (7)Materials.
**ES Marcación**: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información.
(1) Identificación del fabricante / (2)Indicación del EPI / (3)Sistema de tallas / (4)pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5)Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (6)Símbolos internacionales de cuidado. / (7)Materias primas.
**IT Marcatura**: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni.
(1) Identificazione del costruttore / (2)Identificazione di un DPI / (3)Sistema di taglie / (4)pittogramma "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5)Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / (6)Simboli internazionali di manutenzione. / (7)Materiali.
**PT Marcação**: Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações.
(1) Identificação do fabricante / (2)Identificação do E.P.I. / (3)Sistema de tamanhos / (4)pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5)A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (6)Símbolos internacionais de manutenção. / (7)Materiais.
**NL Markering**: Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie.
(1) Identificatieteken van de fabrikant / (2)Identificatie van het PBM / (3)Maatsysteem / (4)pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5)De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (CE-pictogram). / (6)Internationale onderhoudssymbolen. / (7)Apparaat.
**DE Kennzeichnung**: Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen.
(1) Herstellerkennzeichen / (2)Identifikation der PSA / (3)Größentabelle / (4)piktogramm "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5)Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (6)Internationales Reinigungssymbole. / (7)Gerät.
**PL Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje.
(1) Identyfikacja producenta / (2)Identyfikacja ŚOI / (3)System miar / (4)piktogramy"I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5)Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (6)Międzynarodowe

symbole dotyczące utrzymania. / (7)Urządzenie.**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2)Identifikace OOP / (3)Systém velikostí / (4)Piktogramy "I": Před použitím si přečtete návod k údržbě. / (5)Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (6)Mezinárodní symboly údržby. / (7)Materiál.**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2)Identifikácia OOPP / (3)Systém veľkostí / (4)Piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5)Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (6)Medzinárodné symboly údržby. / (7)Materiály.**HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2)Az EVE azonosítója / (3)Méretjelölés / (4)Piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5)Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (6)Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (7)Anyagösszetétel.**RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2)Identificarea EIP / (3)Sistem de mărimi / (4)Pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5)Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (6)Simboluri internaționale pentru întreținere. / (7)Materiale.**EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2)Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3)Σύστημα μεγέθους / (4)Εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5)Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). / (6)Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (7)Υλικό.**HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2)Identifikacija OZO / (3)Sustav veličina / (4)Piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5)Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (6)Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (7)Materijali.**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2)Визначення засобу індивідуального захисту / (3)Розмірна система / (4)Піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5)Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / (6)Міжнародні символи технічного обслуговування. / (7)Матеріали з теми.**RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2)Идентификация СИЗ / (3)Размерная система / (4)Пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5)Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (6)Международные символы технического обслуживания. / (7)Материалы.**TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2)KKE'nin tanımlanması / (3)Ölçü sistemi / (4)Piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / (5)Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / (6)Uluslararası bakım sembolleri. / (7)Malzemeler.**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造识别号 / (2)EPI识别码 / (3)尺寸制 / (4)符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5)根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (6)国际通用保养符号。 / (7)材料。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2)Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3)Sistem velikosti / (4)Simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (5)Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (6)Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (7)Materiali.**ET Märkistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitsese tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2)Isikukaitsevahendi andmed / (3)Suurussüsteem / (4)Piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5)Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (6)Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (7)Materjalid.**LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2)IAL identifikācija / (3)Izmēru sistēma / (4)Piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5)Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (6)Starptautiskie kopšanas simboli. / (7)Medžiagas.**LT Ženklīnimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2)AAP identifikacija / (3)Dydžių sistema / (4)Piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5)Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (6)Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (7)Materiالی.**SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2)Identifikation av personlig skyddsutrustning / (3)Storlekar / (4)Piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5)Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (6)Skötselråd internationella symboler. / (7)Anordning.**DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2)Identifikation af personligt værnemiddel / (3)Størrelsessystem / (4)Piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5)Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (6)Internationale vedligeholdelsesinformationer / (7)Materialer.**FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2)Henkilösuojaintunnus / (3)Kokojärjestelmä / (4)kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5)Yhdennukausmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (6)Kansainväliiset hoitomerkit. / (7)Materiaali.

**AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعرفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام التحجيم / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). / (6) رموز الصيانة الدولية. / (7) المواد الخام.



**FR Matière:** M6VES: Sergé 65% polyester 35% coton 235 g/m². PANOSTRPA: Sergé 63% polyester 34% coton 3% élasthanne 240 g/m². M6BER: Sergé 65% polyester 35% coton 235 g/m². M6GIL: Sergé 65% polyester 35% coton 235 g/m². **EN Material:** M6VES: Twill 65% polyester 35% cotton 235 g/m². PANOSTRPA: Twill 63% polyester 34% cotton 3% elastane 240 g/m². M6BER: Twill 65% cotton 35% polyester 235 g/m². M6GIL: Twill 65% polyester 35% cotton 235 g/m². **ES Material:** M6VES: Tejido 65% poliéster 35% algodón 235 g/m². PANOSTRPA: Tejido 63% poliéster 34% algodón 3% elastano 240 g/m². M6BER: Tejido 65% poliéster 35% algodón 235 g/m². M6GIL: Tejido 65% poliéster 35% algodón 235 g/m². **IT Materiale:** M6VES: Sargia 65% poliester 35% cotone 235 g/m². PANOSTRPA: Sargia 63% poliester 34% cotone 3% elastan 240 g/m². M6BER: Sargia 65% poliester 35% cotone 235 g/m². M6GIL: Sargia 65% poliester 35% cotone 235 g/m². **PT Material:** M6VES: Sarjado 65% poliéster 35% algodão 235 g/m². PANOSTRPA: Sarjado 63% poliéster 34% algodão 3% elastano 240 g/m². M6BER: Sarjado 65% poliéster 40% algodão 235 g/m². M6GIL: Sarjado 65% poliéster 35% algodão 235 g/m². **NL Materiaal:** M6VES: 65% Polyester 35% Keperkatoen 235 g/m². PANOSTRPA: 63% Polyester 34% Keperkatoen 3% elasthan 240 g/m². M6BER: 60% Keperkatoen 40% Polyester 235 g/m². M6GIL: 65% Polyester 35% Keperkatoen 235 g/m². **DE Material:** M6VES: Denim gewebt: 65% Polyester 35% Baumwolle 235 g/m². PANOSTRPA: Denim gewebt: 63% Polyester 34% Baumwolle 3% Elasthan 240 g/m². M6BER: Denim gewebt: 65% Polyester 35% Baumwolle 235 g/m². M6GIL: Denim gewebt: 65% Polyester 35% Baumwolle 235 g/m². **PL Material:** M6VES: Serża: 65% poliester, 35% bawełna, 235 g/m². PANOSTRPA: Serża: 63% poliester, 34% bawełna, 3% elastan, 240 g/m². M6BER: Serża: 65% poliester, 35% bawełna, 235 g/m². M6GIL: Serża: 65% poliester, 35% bawełna, 235 g/m². **CS Materiál:** M6VES: Kepr: 65% polyester, 35% bavlna - 235 g/m². PANOSTRPA: Kepr: 63% polyester, 34% bavlna 3% - elastan 240 g/m². M6BER: Kepr: 65% polyester, 35% bavlna - 235 g/m². **SK Materiál:** M6VES: Keper: Polyester 65% Bavlna 35% 235 g/m². PANOSTRPA: Keper: Polyester 63% Bavlna 34% 3% elastan 240 g/m². M6BER: Keper: Polyester 65% Bavlna 35% 235 g/m². M6GIL: Keper: Polyester 65% Bavlna 35% 235 g/m². **HU Anyag:** M6VES: Serzs 65% poliészter 35% pamut 235 g/m². PANOSTRPA: Serzs 63% poliészter 34% pamut 3% elasztán 240 g/m². M6BER: Serzs 65% poliészter 35% pamut 235 g/m². M6GIL: Serzs 65% poliészter 35% pamut 235 g/m². **RO Materie:** M6VES: Serj 65% poliester 35% bumbac 235 g/m². PANOSTRPA: Serj 63% poliester 34% bumbac 3% elastan 240 g/m². M6BER: Serj 65% poliester 35% bumbac 235 g/m². M6GIL: Serj 65% poliester 35% bumbac 235 g/m². **EL Υλικό:** M6VES: Διαγωνάλ 65% Πολυεστέρας 35% Βαμβάκι 235 g/m². PANOSTRPA: Διαγωνάλ 63% Πολυεστέρας 34% Βαμβάκι 3% ελασάνη 240 g/m². M6BER: Διαγωνάλ 65% Πολυεστέρας 35% Βαμβάκι 235 g/m². M6GIL: Διαγωνάλ 65% Πολυεστέρας 35% Βαμβάκι 235 g/m². **HR Materijal:** M6VES: Materijal 65% poliester, 35% pamuk, 235 g/m². PANOSTRPA: Materijal 63% poliester, 34% pamuk, 3% elastan 240 g/m². M6BER: Materijal 65% poliester, 35% pamuk, 235 g/m². M6GIL: Materijal 65% poliester, 35% pamuk, 235 g/m². **UK Матеріал:** M6VES: Саржа 65% полієстер 35% бавовна 235 г/м². PANOSTRPA: Саржа 63% полієстер 34% бавовна 3% еластан 235 г/м². M6BER: Саржа 65% полієстер 35% бавовна 235 г/м². M6GIL: Саржа 65% полієстер 35% бавовна 235 г/м². **RU Материал:** M6VES: Твил 65% полиэстер 35% хлопок 235 г/м². PANOSTRPA: Твил 63% полиэстер 34% хлопок 3% эластан 240 г/м². M6BER: Твил 65% полиэстер 35% хлопок 235 г/м². M6GIL: Твил 65% полиэстер 35% хлопок 235 г/м². **TR Malzeme:** M6VES: Dimi %65 polyester %35 pamuk 235 g/m². PANOSTRPA: Dimi %63 polyester %34 pamuk 3% elastan 240 g/m². M6BER: 235 g/m² %65 polyester %35 pamuk ince şayak. M6GIL: Dimi %65 polyester %35 pamuk 235 g/m². **ZH 材料:** 4.05.408: 斜纹哔叽布 65%涤纶 35%棉 235g/m². PANOSTRPA: 斜纹哔叽布 63%涤纶 34%棉 3%氨纶 240g/m². M6BER: 斜纹哔叽布 65%涤纶 35%棉 235g/m². M6GIL: 斜纹哔叽布 65%涤纶 35%棉 235g/m². **SL Material:** M6VES: Keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 235 g/m². PANOSTRPA: Keper iz 63% poliestra in 34% bombaža teže , 3% elastana 240 g/m². M6BER: Keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 235 g/m². M6GIL: Keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 235 g/m². **ET Material:** M6VES: Pikeeride 65% poliester 35% puuvill 235 g/m². PANOSTRPA: Pikeeride 63% poliester 34% puuvill 3% elastan 240 g/m². M6BER: Pikeeride 65% poliester 35% puuvill 235 g/m². M6GIL: Pikeeride 65% poliester 35% puuvill 235 g/m². **LV Materiāls:** M6VES: Sarža pinums 65% poliesteris 35% kokvilna 235 g/m². PANOSTRPA: Sarža pinums 63% poliesteris 34% kokvilna 3% elastāns240 g/m². M6BER: Sarža pinums 65% poliesteris 35% kokvilna 235 g/m². M6GIL: Sarža pinums 65% poliesteris 35% kokvilna 235 g/m². **LT Medžiaga:** M6VES: 65% sarža 35% poliesteris 235 g/m² medvilnė. PANOSTRPA: 63% sarža 34% poliesteris 3% elastanas medvilnė 240 g/m². M6BER: 65% sarža 35% poliesteris 235 g/m² medvilnė. M6GIL: 65% sarža 35% poliesteris 235 g/m² medvilnė. **SV Material:** M6VES: Tyg 65% polyester 35% bomull 235 g/m². PANOSTRPA: Tyg 63% polyester 34% bomull 3% elastan 240 g/m². M6BER: Tyg 65% polyester 35% bomull 235 g/m². M6GIL: Tyg 65% polyester 35% bomull 235 g/m². **DA Materiale:** M6VES: Twill 65% polyester 35% bomuld 235 g/m². PANOSTRPA: Twill 63% polyester 34% bomuld 3% elastan 240 g/m². M6BER: Twill 65% polyester 35% bomuld 235 g/m². M6GIL: Twill 65% polyester 35% bomuld 235 g/m². **FI Materiaali:** M6VES: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 235 g/m². PANOSTRPA: Twill 63 % polyesteriä, 34 % puuvillaa 3% elastaania 240 g/m². M6BER: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 235 g/m². M6GIL: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 235 g/m².

**AR المادة:** M6VES: نسيج قطنى متين مضلع بنسبة 65% بوليستر، و35% قطن بحجم 235 جم/م². PANOSTRPA: نسيج قطنى متين مضلع بنسبة 63% بوليستر، و35% قطن بحجم 235 جم/م². M6BER: نسيج قطنى متين مضلع بنسبة 65% بوليستر، و35% قطن بحجم 235 جم/م². M6GIL: نسيج قطنى متين مضلع بنسبة 65% بوليستر، و35% قطن بحجم 235 جم/م².

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

**RU:** TP TC 019/2011 **UA:** **ARGENTINE:** Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar **BR:** INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego. Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br **CA N°:** O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.